

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITEIT
ET TRANSPORTS

Transport aérien

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION

22-05-2018

RAAD VAN STATE
WETGEVINGFEDERALE OVERHEIDSDIENST
MOBILITEIT EN VERVOER

Luchtvaart

ARRETE ROYAL PORTANT EXECUTION DU REGLEMENT (UE) N° 376/2014 DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL DU 3 AVRIL 2014 CONCERNANT LES COMPTES RENDUS, L'ANALYSE ET LE SUIVI D'EVENEMENTS DANS L'AVIATION CIVILE, MODIFIANT LE REGLEMENT (UE) N° 996/2010 DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL ET ABROGEANT LA DIRECTIVE 2003/42/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL ET LES REGLEMENTS DE LA COMMISSION (CE) N° 1321/2007 ET (CE) N° 1330/2007

**PHILIPPE, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.**

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, l'article 5, §2 modifié par la loi du 2 janvier 2001 ;

Vu le règlement (UE) n° 376/2014 du Parlement européen et du Conseil du 3 avril 2014 concernant les comptes rendus, l'analyse et le suivi d'événements dans l'aviation civile, modifiant le règlement (UE) n° 996/2010 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2003/42/CE du Parlement européen et du Conseil et les règlements de la Commission (CE) n° 1321/2007 et (CE) n° 1330/2007, l'article 3, paragraphe 2, l'article 6, paragraphe 3, l'article 16, paragraphes 8 et 12 ;

Vu l'arrêté royal du 22 avril 2005 relatif aux comptes rendus d'événements dans l'aviation civile ;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 22 mars 2018 ;

KONINKLIJK BESLUIT TOT UITVOERING VAN DE VERORDENING (EU) NR. 376/2014 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN 3 APRIL 2014 INZAKE HET MELDEN, ONDERZOEKEN EN OPVOLGEN VAN VOORVALLEN IN DE BURGERLUCHTVAART EN TOT WIJZIGING VAN VERORDENING (EU) NR. 996/2010 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD EN TOT INTREKKING VAN RICHTLIJN 2003/42/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD EN DE VERORDENINGEN (EG) NR. 1321/2007 EN (EG) NR. 1330/2007 VAN DE COMMISSIE

**FILIP, KONING DER BELGEN,
Aan allen die nu zijn en hierna
wezen zullen, ONZE GROET.**

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, artikel 5, §2 gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001 ;

Gelet op de verordening (EU) nr. 376/2014 van het Europees parlement en de Raad van 3 april 2014 inzake het melden, onderzoeken en opvolgen van voorvallen in de burgerluchtvaart en tot wijziging van verordening (EU) nr. 996/2010 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van richtlijn 2003/42/EG van het Europees Parlement en de Raad en de verordeningen (EG) nr. 1321/2007 en (EG) nr. 1330/2007 van de Commissie, artikel 3, paragraaf 2, artikel 6, paragraaf 3, artikel 16, paragrafen 8 en 12 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 april 2005 inzake de melding van voorvallen in de burgerluchtvaart ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 22 maart 2018 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 mai 2018 ;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté ;

Vu l'avis n°du Conseil d'Etat, donné le, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Chapitre I – Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° règlement (UE) n° 376/2014 : le règlement (UE) n° 376/2014 du Parlement européen et du Conseil du 3 avril 2014 concernant les comptes rendus, l'analyse et le suivi d'événements dans l'aviation civile, modifiant le règlement (UE) n° 996/2010 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2003/42/CE du Parlement européen et du Conseil et les règlements de la Commission (CE) n° 1321/2007 et (CE) n° 1330/2007 ;

2° événement : un événement tel que défini à l'article 2, 7) du règlement (UE) n° 376/2014 ;

3° DGTA : la Direction générale Transport aérien du Service Public Fédéral Mobilité et Transports ;

4° directeur général : le directeur général de la DGTA ;

5° organisation : une organisation telle que définie à l'article 2, 8) du règlement (UE) n° 376/2014.

En outre, toutes les autres définitions du règlement (UE) n° 376/2014 sont d'application au présent arrêté.

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 9 mei 2018 ;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn ;

Gelet op advies nr. van de Raad van State, gegeven op met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Hoofdstuk I – Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° verordening (EU) nr. 376/2014 : de verordening (EU) nr. 376/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 3 april 2014 inzake het melden, onderzoeken en opvolgen van voorvallen in de burgerluchtvaart en tot wijziging van verordening (EU) nr. 996/2010 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van richtlijn 2003/42/EG van het Europees Parlement en de Raad en de verordeningen (EG) nr. 1321/2007 en (EG) nr. 1330/2007 van de Commissie ;

2° voorval : een voorval zoals bepaald in artikel 2, 7) van de verordening (EU) nr. 376/2014 ;

3° DGLV : het Directoraat-generaal Luchtvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ;

4° directeur-generaal : de directeur-generaal van het DGLV ;

5° Organisatie : een organisatie zoals bepaald in artikel 2, 8) van de verordening (EU) nr. 376/2014.

Bovendien zijn alle andere definities van de verordening (EU) nr. 376/2014 van toepassing op dit besluit.

Art. 2. Le présent arrêté exécute le règlement (UE) n° 376/2014.

Le règlement (UE) n° 376/2014 est également d'application aux événements et autres informations relatives à la sécurité concernant des aéronefs visés à l'annexe II du Règlement (CE) n° 216/2008 du Parlement européen et du Conseil du 20 février 2008 concernant des règles communes dans le domaine de l'aviation civile et instituant une Agence européenne de la sécurité aérienne, et abrogeant la directive 91/670/CEE du Conseil, le règlement (CE) n° 1592/2002 et la directive 2004/36/CE.

Chapitre II – Autorité compétente concernant les comptes rendus d'événements

Art. 3. La DGTA est désignée comme autorité compétente telle que visée à l'article 6, paragraphe 3 du règlement (UE) n° 376/2014.

Art. 4. La notification obligatoire visée à l'article 4 du règlement (UE) n° 376/2014 est adressée à la DGTA, en utilisant les moyens, méthodes et procédures définis par le directeur général.

Art. 5. La notification volontaire visée à l'article 5 du règlement (UE) n° 376/2014 est adressée à la DGTA, en utilisant les moyens, méthodes et procédures définis par le directeur général.

Chapitre III – Exigences relatives au traitement des événements

Art. 6. La DGTA et les organisations traitent les comptes rendus d'événements conformément aux conditions prévues par le règlement (UE) n° 376/2014 et veillent, en particulier, au respect des dispositions de l'article 15 du règlement (UE) n° 376/2014.

Art. 7. Chaque organisation veille à ce que la ou les personnes liée(s) avec elle chargées de l'analyse et du suivi des événements en application de l'article 13 du règlement (UE) n° 376/2014 disposent d'une formation appropriée et des connaissances

Art. 2. Dit besluit voert de verordening (EU) nr. 376/2014 uit.

De verordening (EU) nr. 376/2014 is tevens van toepassing op voorvallen en andere veiligheidsgerelateerde informatie met betrekking tot luchtvaartuigen bedoeld in bijlage II bij de verordening (EG) nr. 216/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 20 februari 2008 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van burgerluchtvaart en tot oprichting van een Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart, houdende intrekking van richtlijn 91/670/EEG, verordening (EG) nr. 1592/2002 en richtlijn 2004/36/EG.

Hoofdstuk II – Bevoegde autoriteit inzake voorvalmeldingen

Art. 3. Het DGLV wordt aangeduid als bevoegde autoriteit zoals bedoeld in artikel 6, paragraaf 3 van de verordening (EU) nr. 376/2014.

Art. 4. De verplichte melding bedoeld in artikel 4 van de verordening (EU) nr. 376/2014 gebeurt bij het DGLV door gebruik te maken van de middelen, methodes en procedures bepaald door de directeur-generaal.

Art. 5. De vrijwillige melding bedoeld in artikel 5 van de verordening (EU) nr. 376/2014 gebeurt bij het DGLV door gebruik te maken van de middelen, methodes en procedures bepaald door de directeur-generaal.

Hoofdstuk III – Vereisten inzake het behandelen van voorvallen

Art. 6. Het DGLV en de organisaties behandelen de voorvalmeldingen overeenkomstig de door verordening (EU) nr. 376/2014 bepaalde voorwaarden en zien in het bijzonder toe op de naleving van de bepalingen van artikel 15 van verordening (EU) nr. 376/2014.

Art. 7. Elke organisatie ziet erop toe dat de met haar verbonden persoon of personen belast met het analyseren en opvolgen van voorvallen in toepassing van artikel 13 van de verordening (EU) nr. 376/2014 op passende wijze opgeleid zijn en de nodige

aéronautiques nécessaires à l'analyse et au suivi de ces événements dans le domaine d'activité de la ou des personnes liée(s).

La DGTA veille à ce que le ou les membres de son personnel chargés de l'analyse et du suivi des événements en application de l'article 13 du règlement (UE) n° 376/2014 disposent d'une formation appropriée et des connaissances aéronautiques nécessaires à l'analyse et au suivi de ces événements.

Chapitre IV – Organe Just Culture

Section 1 : Mise en place, composition et fonctionnement

Art. 8. En exécution de l'article 16, paragraphe 12 du règlement (UE) n° 376/2014, il est créé, au sein du Service Public Fédéral Mobilité et Transports, un organisme indépendant dénommé "Organe Just Culture" et ci-après dénommé "l'Organe".

L'Organe est fonctionnellement indépendant de la DGTA et de toute autre partie ou organisation dont les intérêts pourraient entrer en conflit avec la mission qui est confiée à l'Organe.

Art. 9. L'Organe est composé d'au moins un membre du personnel du Service Public Fédéral Mobilité et Transports.

Les membres du personnel visés à l'alinéa premier sont dégagés, dès qu'ils entrent en service auprès de l'Organe, de toute obligation contractuelle ou de tout autre lien vis-à-vis de la DGTA ou d'une organisation.

Art. 10. Dans le cadre de l'exécution de sa mission, l'Organe pourra faire appel aux concours d'experts de son choix pour toute matière en lien avec sa mission.

Section 2 : Procédure de traitement des plaintes

Art. 11. En application de l'article 16, §12, alinéa 2 du règlement (UE) n° 376/2014, toute personne peut notifier, au moyen d'une plainte, à l'Organe une infraction présumée à l'article 16 du règlement, dans

luchtvaartkundige kennis bezitten voor het analyseren en opvolgen van deze voorvallen binnen het werkterrein van de verbonden persoon of personen.

Het DGLV ziet erop toe dat zijn personeelslid of personeelsleden belast met het analyseren en opvolgen van voorvallen in toepassing van artikel 13 van de verordening (EU) nr. 376/2014 op passende wijze opgeleid zijn en de nodige luchtvaartkundige kennis bezitten voor het analyseren en opvolgen van deze voorvallen.

Hoofdstuk IV – Orgaan Just Culture

Afdeling 1 : Oprichting, samenstelling en werking

Art. 8. In uitvoering van artikel 16, paragraaf 12 van de verordening (EU) nr. 376/2014, wordt binnen de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer een onafhankelijk orgaan genaamd "Orgaan Just Culture" opgericht, hierna te noemen "het Orgaan".

Het Orgaan is functioneel onafhankelijk van het DGLV en van elke andere partij of organisatie waarvan de belangen strijdig zouden kunnen zijn met de opdracht die het Orgaan is toevertrouwd.

Art. 9. Het Orgaan bestaat uit tenminste een personeelslid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

De personeelsleden bedoeld in het eerste lid mogen van zodra zij in dienst treden bij het Orgaan geen contractuele of geen enkele andere verbintenis met het DGLV of met een organisatie hebben.

Art. 10. In het kader van de uitoefening van zijn opdracht kan het Orgaan beroep doen op deskundigen naar keuze binnen om het even welk aan zijn opdracht gerelateerd vakgebied.

Afdeling 2 : Procedure voor de behandeling van klachten

Art. 11. In toepassing van artikel 16, §12, tweede lid van verordening (EU) nr. 376/2014, kan eenieder een inbreuk op de in artikel 16 van de verordening (EU) nr. 376/2014 vastgestelde regels aan het Orgaan melden binnen de zes maanden vanaf de datum van

les six mois suivant la date de l'infraction présumée selon les modalités déterminées par l'Organe.

A peine d'irrecevabilité, la demande comprend au moins :

- 1° la date de plainte ;
- 2° le nom, le prénom, la profession et l'adresse du plaignant ;
- 3° le nom et le cas échéant, si elle est connue l'adresse professionnelle de la personne physique ou de la personne morale contre laquelle la plainte est introduite ;
- 4° le sujet et un résumé des moyens de la plainte, ainsi que la date de la mesure prise objet de la plainte ;
- 5° tout élément de preuve justifiant que l'évènement a bien fait l'objet d'un compte rendu d'évènement conformément aux dispositions du règlement (UE) n° 376/2014.

Art. 12. Dans les 10 jours ouvrables suivants la date de réception d'une plainte, l'Organe statue sur la recevabilité de cette plainte.

Si l'Organe estime la plainte recevable, il informe dans un délai de 5 jours ouvrables i :

- 1° le plaignant ;
- 2° la personne physique ou la personne morale contre laquelle la plainte a été introduite.

Art. 13. L'Organe effectue un examen du bien-fondé de la plainte notamment en prenant en compte, le cas échéant, les règles internes de l'entreprise adoptées en application de l'article 16, §11, alinéa 1^{er} du règlement (UE) n° 376/2014.

Au cours de cet examen, l'Organe peut, de sa propre initiative ou à la demande d'une partie :

- 1° demander l'avis d'un expert sur quelque sujet que ce soit en lien avec la plainte ; et/ou

de vermeende inbreuk, door middel van een klacht overeenkomstig de voorwaarden die het Orgaan heeft bepaald.

Op straffe van niet ontvankelijkheid, bevat de aanvraag tenminste :

- 1° de datum van de klacht ;
- 2° de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van de klager ;
- 3° de naam en desgevallend het beroepsadres van de natuurlijke persoon of de rechtspersoon tegen wie de klacht wordt ingesteld ;
- 4° het onderwerp en de uiteenzetting van de middelen van de klacht, alsook de datum van de inbreuk die het voorwerp van de klacht uitmaakt ;
- 5° elk bewijsmiddel ter staving van het feit dat het voorval overeenkomstig de bepalingen van de verordening (EU) nr. 376/2014 werd gemeld.

Art. 12. Binnen tien werkdagen na de datum van de ontvangst van de klacht, neemt het Orgaan een besluit over de ontvankelijkheid van de klacht.

Indien het Orgaan besluit dat de klacht ontvankelijk is, informeert het binnen een termijn van 5 werkdagen :

- 1° de klager ;
- 2° de natuurlijke persoon of de rechtspersoon tegen wie de klacht wordt ingesteld.

Art. 13. Het Orgaan voert een onderzoek naar de gegrondheid van de klacht uit, onder meer door rekening te houden met, in voorkomend geval, interne bedrijfsregels die in toepassing van artikel 16, §11, eerste lid van de verordening (EU) nr. 376/2014 zijn aangenomen.

Tijdens dit onderzoek, kan het Orgaan, op eigen initiatief of op verzoek van een partij :

- 1° het advies inwinnen van een deskundige over enig onderwerp dat verband houdt met de klacht ; en/of

2° entendre les parties, ensemble ou séparément.

Toute partie qui est convoquée par l'Organe pour une audition peut se faire assister par la personne de son choix.

Les demandes de report de l'audition ne sont acceptées qu'en cas de force majeure.

Si une partie a été convoquée à une audition par l'Organe, son refus ou son absence n'affectent pas la validité de l'avis rendu par l'Organe.

Au cours de ces échanges, l'Organe veille à assurer la confidentialité des informations qui lui seraient communiquées comme telles par l'une des parties.

Art. 14. Au plus tard quarante-cinq jours calendrier après réception de la plainte, l'Organe rend un avis motivé, qui est notifié par écrit aux parties.

Le délai visé à l'alinéa 1^{er} peut être prorogé, une seule fois, pour une durée équivalente à condition que les parties en soient informées avant l'écoulement du délai initial. La prorogation doit être motivée par la complexité du dossier.

Chapitre V – Protection des membres du personnel et des prestataires de services indépendants

Section 1 : Protection des membres du personnel salariés

Art. 15. §1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 16, paragraphes 9 et 11 du règlement (UE) n° 376/2014, l'employeur occupant un salarié qui a notifié un événement en application du règlement (UE) n° 376/2014 ne peut pas mettre fin au contrat de travail ni modifier unilatéralement les conditions de travail, sauf dans les cas visés à l'article 16, paragraphe 10 du règlement précité ou pour des motifs étrangers à cette notification.

§2. La charge de la preuve des motifs visés au paragraphe 1^{er} incombe à l'employeur lorsque le salarié est licencié ou lorsque ses conditions de travail

2° de partijen gezamenlijk of afzonderlijk horen.

Iedere partij die door het Orgaan wordt opgeroepen voor een hoorzitting heeft hierbij het recht zich te laten bijstaan door een persoon van zijn keuze.

Verzoeken om uitstel van de hoorzitting worden enkel aanvaard in gevallen van overmacht.

Indien een partij door het Orgaan werd opgeroepen voor een hoorzitting, hebben haar weigering of haar afwezigheid, geen invloed op de geldigheid van het advies uitgebracht door het Orgaan.

Tijdens deze uitwisselingen, moet het Orgaan zorgen voor de vertrouwelijkheid van de informatie die hem door één van de partijen wordt meegedeeld.

Art. 14. Uiterlijk vijfenveertig kalenderdagen na ontvangst van de klacht, brengt het Orgaan een met redenen omkleed advies uit, dat schriftelijk ter kennis wordt gebracht aan de partijen.

De in het eerste lid vermelde termijn kan eenmalig met eenzelfde periode worden verlengd op voorwaarde dat de partijen omtrent de verlenging worden geïnformeerd voor het verstrijken van de voornoemde termijn. De verlenging dient te worden gemotiveerd omwille van de complexiteit van het dossier.

Hoofdstuk V – Bescherming van personeelsleden en zelfstandige dienstverleners

Afdeling 1: Bescherming van werknemers

Art. 15. §1. Onverminderd de bepalingen van artikel 16, paragrafen 9 en 11 van de verordening (EU) nr. 376/2014, mag de werkgever die een werknemer tewerkstelt die melding heeft gemaakt van een voorval in toepassing van de verordening (EU) nr. 376/2014, de arbeidsovereenkomst niet beëindigen, noch de arbeidsvoorwaarden eenzijdig wijzigen, behalve in het artikel 16, paragraaf 10 van de bovenvermelde verordening bepaalde gevallen of om redenen die vreemd zijn aan die melding.

§2. De bewijslast van de in paragraaf 1 bedoelde redenen berust bij de werkgever, wanneer de werknemer wordt ontslagen of de

ont été modifiées unilatéralement dans les douze mois qui suivent la notification de l'événement.

§3. Lorsque l'employeur met fin au contrat de travail ou modifie unilatéralement les conditions de travail en violation des dispositions du paragraphe 1^{er}, le salarié ou l'organisation de travailleurs à laquelle il est affilié, peut demander sa réintégration dans l'organisation, dans les conditions qui prévalaient avant la notification de l'événement.

Cette demande est faite par lettre recommandée à la poste, dans les trente jours qui suivent la date de la notification du préavis, de la rupture sans préavis ou de la modification unilatérale des conditions de travail. L'employeur doit prendre position sur cette demande dans un délai de trente jours suivant la notification de la lettre.

L'employeur qui réintègre le salarié dans l'organisation ou le reprend dans sa fonction antérieure dans les conditions qui prévalaient avant la notification de l'événement, est tenu de payer la rémunération perdue du fait du licenciement ou de la modification unilatérale des conditions de travail et de verser les cotisations patronales et salariales afférentes à cette rémunération.

§4. Lorsqu'après la demande visée au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, le salarié n'est pas réintégré ou repris dans sa fonction dans les conditions qui prévalaient avant la notification de l'événement, et que le juge a considéré son licenciement ou la modification unilatérale de ses conditions de travail contraire aux dispositions du paragraphe 1^{er}, l'employeur paie au salarié une indemnité.

Cette indemnité est égale, selon le choix du salarié, soit à un montant forfaitaire correspondant à la rémunération brute de six mois de salaire, soit au préjudice réellement subi par le salarié, à charge pour celui-ci de prouver l'étendue de ce préjudice, dans ce dernier cas.

arbeidsvoorwaarden eenzijdig worden gewijzigd binnen twaalf maanden volgend op de melding van het voorval.

§3. Wanneer de werkgever de arbeidsovereenkomst beëindigt of de arbeidsvoorwaarden eenzijdig wijzigt in strijd met de bepalingen van paragraaf 1, kan de werknemer, of de werknemersorganisatie waarbij hij is aangesloten, verzoeken hem opnieuw in de organisatie op te nemen onder de voorwaarden die bestonden vóór de melding van het voorval.

Dit verzoek moet met een aangetekende brief gebeuren binnen dertig dagen volgend op de datum van de kennisgeving van de opzegging, van de beëindiging zonder opzegging of van de eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden. De werkgever moet zich binnen dertig dagen volgend op de kennisgeving van de brief over het verzoek uitspreken.

De werkgever die de werknemer opnieuw in de organisatie opneemt of hem zijn functie onder de voorwaarden die bestonden vóór de melding van het voorval teruggeeft, moet het wegens ontslag of eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden gederfde loon betalen alsmede de werkgevers- en werknemersbijdragen op dat loon storten.

§4. Wanneer de werknemer na het in paragraaf 3, eerste lid, bedoelde verzoek niet opnieuw wordt opgenomen of zijn functie niet onder de voorwaarden die vóór de melding van het voorval golden, kan uitoefenen, en de rechter geoordeeld heeft dat het ontslag of de eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden indruist tegen de bepalingen van paragraaf 1, moet de werkgever aan de werknemer een vergoeding betalen.

Deze vergoeding bedraagt, naar keuze van de werknemer, hetzij een forfaitair bedrag dat overeenstemt met het brutoloon voor zes maanden, hetzij de werkelijk door de werknemer geleden schade; in laatstgenoemd geval moet de werknemer de omvang van de geleden schade bewijzen.

Section 2 : Protection des membres du personnel statutaire

Art. 16. Les dispositions visées à l'article 15 du présent arrêté sont applicables aux membres du personnel statutaire des services publics.

L'indemnité visée à l'article 15, §4, deuxième alinéa est égal, selon le choix du membre du personnel statutaire, soit à un montant forfaitaire correspondant à la moitié de son traitement annuel brut, soit au préjudice réellement subi par le membre du personnel statutaire, à charge pour celui-ci de prouver l'étendue de ce préjudice, dans ce dernier cas.

Section 3 : Protection des prestataires de services indépendants

Art. 17. §1^{er}. L'organisation occupant une personne physique comme prestataire de services indépendant qui a notifié un événement en application du règlement (UE) n° 376/2014 ne peut pas résilier ou annuler le contrat liant l'organisation au prestataire de services indépendant, sauf dans les cas visés à l'article 16, §10 du règlement précité ou pour des motifs étrangers à cette notification.

§2. La charge de la preuve des motifs visés au paragraphe 1^{er} incombe à l'organisation lorsque le contrat avec le prestataire de services indépendant est résilié avant l'arrivée du terme et au plus tard dans les douze mois qui suivent la notification de l'événement.

§3. Lorsque le juge a considéré la rupture du contrat par l'organisation contraire aux dispositions du paragraphe 1^{er}, l'organisation paie au prestataire de services indépendant une indemnité.

Cette indemnité est égale, selon le choix du prestataire de services indépendant, soit à un montant forfaitaire correspondant à 25% de la rémunération de ses prestations pour la durée du contrat, soit au préjudice réellement subi par le prestataire de services indépendant. Dans ce dernier cas, le prestataire de services indépendant doit prouver l'étendue de ce préjudice.

Afdeling 2 : Bescherming van statutaire personeelsleden

Art. 16. De bepalingen van artikel 15 van dit besluit zijn van toepassing op statutaire personeelsleden van overheidsdiensten.

De vergoeding bedoeld in artikel 15, §4, tweede lid bedraagt, naar keuze van het statutaire personeelslid, hetzij een forfaitair bedrag dat overeenstemt met de helft van zijn bruto jaarwedde, hetzij de werkelijk door de werknemer geleden schade; in laatstgenoemd geval moet de werknemer de omvang van de geleden schade bewijzen.

Afdeling 3 : Bescherming van zelfstandige dienstverleners

Art. 17. §1. De organisatie die een natuurlijke persoon als zelfstandige dienstverlener in dienst heeft, die melding heeft gemaakt van een voorval in toepassing van de verordening nr. 376/2014, mag de overeenkomst tussen de organisatie en de zelfstandige dienstverlener niet opzeggen of verbreken, behalve in het artikel 16, §10 van de bovenvermelde verordening bepaalde gevallen of om redenen die vreemd zijn aan die melding.

§2. De bewijslast van de in paragraaf 1 bedoelde redenen berust bij de organisatie, indien de overeenkomst met de zelfstandige dienstverlener wordt opgezegd vóór de afloop van de termijn en ten laatste binnen twaalf maanden volgend op de melding van het voorval.

§3. Wanneer de rechter heeft geoordeeld dat de door de organisatie uitgevoerde contractbreuk strijdig is met de bepalingen van paragraaf 1, betaalt de organisatie een vergoeding aan de zelfstandige dienstverlener.

Deze vergoeding bedraagt, naargelang de keuze van de zelfstandige dienstverlener, hetzij een forfaitair bedrag dat overeenstemt met 25% van het loon van zijn prestaties voor de duur van de overeenkomst, hetzij de werkelijk door de zelfstandige dienstverlener geleden schade. In laatstgenoemd geval moet de zelfstandige de omvang van de geleden schade bewijzen.

Chapitre VI – Dispositions finales

Art. 18. L'arrêté royal du 22 avril 2005 relatif aux comptes rendus d'événements dans l'aviation civile est abrogé.

Art. 19. Les articles 1^{er} et 2, alinéa 1^{er} ainsi que les articles 3, à 5 du présent arrêté produisent leurs effets le 15 novembre 2015.

L'article 2, alinéa 2 et les articles 6 et suivants du présent arrêté entrent en vigueur le dixième jour qui suit sa publication au Moniteur belge.

Art. 20. Le Ministre qui a la navigation aérienne dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Mobilité,

Hoofdstuk VI – Slotbepalingen

Art. 18. Het koninklijk besluit van 22 april 2005 inzake de melding van voorvallen in de burgerluchtvaart wordt opgeheven.

Art. 19. Artikelen 1 en 2, eerste lid alsook artikel 3 tot 5 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 november 2015.

Artikel 2, tweede lid en artikelen 6 en volgende van dit besluit treden in werking op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

Art. 20. De Minister bevoegd voor de luchtvaart is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, op

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Mobiliteit,

F. BELLOT

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE
ET TRANSPORTS**

Transport aérien

**ARRETE ROYAL PORTANT EXECUTION DU
REGLEMENT (UE) N° 376/2014 DU
PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL
DU 3 AVRIL 2014 CONCERNANT LES
COMPTES RENDUS, L'ANALYSE ET LE
SUIVI D'ÉVÉNEMENTS DANS L'AVIATION
CIVILE, MODIFIANT LE RÈGLEMENT (UE)
N° 996/2010 DU PARLEMENT EUROPEEN ET
DU CONSEIL ET ABROGEANT LA
DIRECTIVE 2003/42/CE DU PARLEMENT
EUROPEEN ET DU CONSEIL ET LES
RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION (CE)
N° 1321/2007 ET (CE) N° 1330/2007**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté exécute le règlement (UE) n° 376/2014 du Parlement européen et du Conseil du 3 avril 2014 concernant les comptes rendus, l'analyse et le suivi d'événements dans l'aviation civile, modifiant le règlement (UE) n° 996/2010 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2003/42/CE du Parlement européen et du Conseil et les règlements de la Commission (CE) n° 1321/2007 et (CE) n° 1330/2007 (ci-après, le « règlement (UE) n° 376/2014 »).

Le règlement (EU) n° 376/2014 porte sur le compte-rendu, l'analyse et le suivi des événements dans l'aviation civile. Le but premier de ce règlement est de diminuer le nombre d'accidents aériens par la collecte, le traitement et l'analyse des événements aériens dans le cadre d'une culture juste.

KONINKRIJK BELGIE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MOBILITEIT EN VERVOER**

Luchtvaart

**KONINKLIJK BESLUIT TOT UITVOERING
VAN DE VERORDENING (EU) NR. 376/2014
VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE
RAAD VAN 3 APRIL 2014 INZAKE HET
MELDEN, ONDERZOEKEN EN OPVOLGEN
VAN VOORVALLEN IN DE
BURGERLUCHTVAART EN TOT WIJZIGING
VAN VERORDENING (EU) NR. 996/2010 VAN
HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD
EN TOT INTREKKING VAN RICHTLIJN
2003/42/EG VAN HET EUROPEES
PARLEMENT EN DE RAAD EN DE
VERORDENINGEN (EG) NR. 1321/2007 EN
(EG) NR. 1330/2007 VAN DE COMMISSIE**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik de eer heb ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, strekt tot uitvoering van de verordening (EU) nr. 376/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 3 april 2014 inzake het melden, onderzoeken en opvolgen van voorvallen in de burgerluchtvaart en tot wijziging van verordening (EU) nr. 996/2010 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van richtlijn 2003/42/EG van het Europees Parlement en de Raad en de verordeningen (EG) nr. 1321/2007 en (EG) nr. 1330/2007 van de Commissie (hierna, de “verordening (EU) nr. 376/2014”).

De verordening (EU) nr. 376/2014 heeft betrekking op het melden, onderzoeken en opvolgen van voorvallen in de burgerluchtvaart. Het eerste doel van deze verordening is om het aantal luchtvaartongevallen te verminderen door de inzameling, de behandeling en de analyse van de voorvallen in de luchtvaart in het kader van een cultuur van billijkheid.

Le projet d'arrêté nomme la Direction générale Transport aérien du SPF Mobilité et Transports (DGTA) comme autorité compétente au titre du règlement (UE) n° 376/2014. Il prévoit également les modalités des comptes rendus obligatoires et volontaires des événements dans l'aviation civile conformément aux dispositions du règlement (UE) n° 376/2014.

Il est rappelé que conformément aux dispositions du règlement (UE) n° 376/2014, la DGTA assurera lors du traitement de ces comptes rendus d'événements la confidentialité des renseignements sur les événements qui lui sont notifiés et traitera les données personnelles qui y sont contenues que dans la mesure strictement nécessaire à l'application dudit règlement.

Afin d'encourager la notification des événements, il est important, dans le cadre d'une « culture juste (Just Culture) » de protéger les rapporteurs d'événements contre des sanctions prises à leur encontre notamment par leur employeur ou par les autorités concernées.

Les rapporteurs, indépendamment de la nature de la relation de travail, doivent, en effet, avoir la possibilité de signaler les événements visés par le règlement (UE) n° 376/2014 sans risquer d'être pénalisés pour cette notification. Le projet d'arrêté royal prévoit la mise en place d'un organe « Just Culture » pour y veiller.

Commentaires des articles

Chapitre I – Dispositions générales

Article 1^{er}.

L'article 1^{er} du projet d'arrêté définit la terminologie utilisée dans le texte.

En particulier, l'alinéa 1^{er}, 2^o définit le terme « événement » par référence à l'article 2, 7) du règlement (UE) n° 376/2014 qui en donne la définition suivante :

Het ontwerp van besluit duidt het Directoraat-generaal Luchtvaart (DGLV) van de FOD Mobiliteit en Vervoer aan als de bevoegde overheid krachtens verordening (EU) nr. 376/2014. Het legt tevens de modaliteiten vast voor de verplichte en vrijwillige meldingen van voorvallen in de burgerluchtvaart conform de bepalingen van verordening (EU) nr. 376/2014.

Er wordt eraan herinnerd dat conform de bepalingen van verordening (EU) nr. 376/2014, het DGLV bij de behandeling van deze meldingen van voorvallen de vertrouwelijkheid van de ingewonnen inlichtingen moet waarborgen en de persoonsgegevens die erin aan bod komen slechts behandelt wanneer dit strikt noodzakelijk is voor de toepassing van de genoemde verordening.

Om de melding van voorvallen aan te moedigen, is het belangrijk dat in het raam van een “cultuur van billijkheid (Just Culture)” de melders van voorvallen beschermd worden tegen sancties tegen hen genomen door hun werkgever of door de betrokken overheden.

De melders, onafhankelijk de aard van de arbeidsrelatie, moeten effectief de mogelijkheid hebben om de in de verordening (EU) nr. 376/2014 beoogde voorvallen te melden, zonder het risico te lopen bestraft te worden voor deze melding. Het ontwerp van koninklijk besluit voorziet in de oprichting van een “Orgaan Just Culture” om hierop toe te zien.

Artikelsgewijze bespreking

Hoofdstuk I – Algemene bepalingen

Artikel. 1.

Artikel 1 van het ontwerp van besluit definieert de terminologie die in de tekst wordt gebruikt.

Het eerste lid 1, 2^o definieert de term “voorval” door verwijzing naar artikel 2, 7) van verordening (EU) nr. 376/2014 dat er de onderstaande definitie aan geeft :

« évènement : tout événement relatif à la sécurité qui met en danger ou qui, s'il n'est pas corrigé ou traité, pourrait mettre en danger un aéronef, ses occupants ou toute autre personne, et qui comprend en particulier les accidents et les incidents graves ».

L'alinéa 1^{er}, 5° définit le terme « organisation » par référence à l'article 2, 8) du règlement (UE) n° 376/2014 qui en donne la définition suivante :

« organisation : toute organisation fournissant des produits dans le domaine de l'aviation et/ou qui emploie, sous-traite ou utilise les services de personnes qui sont tenues de notifier les événements, conformément à l'article 4, paragraphe 6 ».

A l'alinéa 2, il est également apparu opportun de préciser que les autres définitions données par le règlement (UE) n° 376/2014 étaient également applicables dans le cadre de ce projet d'arrêté.

Art. 2.

L'article 2, alinéa 1^{er} du projet d'arrêté rappelle que ce projet d'arrêté a pour but d'exécuter le règlement (UE) n° 376/2014.

Comme le permet l'article 3, §2 du règlement (UE) n° 376/2014, l'article 2, alinéa 2 du projet d'arrêté élargit le champ d'application du règlement (UE) n° 376/2014 à tous les types d'aéronefs tels que par exemple les aéronefs ultralégers motorisés, les aéronefs historiques, les paramoteurs et les drones.

Chapitre II – Autorité compétente concernant les comptes rendus d'évènements

Art. 3.

L'article 6, §3 du règlement (UE) n° 376/2014 impose à chaque Etat membre de désigner une ou plusieurs autorités compétentes chargées de mettre en place un mécanisme indépendant de collecte, d'évaluation, de traitement, d'analyse et de stockage des renseignements sur les événements notifiés conformément à ce règlement.

“voorval : elke veiligheidsgerelateerde gebeurtenis die een luchtvaartuig, de inzittenden of andere personen in gevaar brengt, of, indien niet gecorrigeerd of ondervangen, in gevaar zou kunnen brengen, en die in het bijzonder een ongeval of een ernstig incident omvat”.

Het eerste lid 1, 5° definieert de term “organisatie” door verwijzing naar artikel 2, 8) van verordening (EU) nr. 376/2014 dat er de onderstaande definitie aan geeft :

“organisatie : elke organisatie die luchtvaartproducten en/of –diensten levert en/of die personen welke overeenkomstig artikel 4, lid 6, gehouden zijn voorvallen te melden, in dienst heeft of inhuurt of van de diensten van die personen gebruik maakt”.

In het tweede lid leek het ook aangewezen om te verduidelijken dat de overige definities van verordening (EU) nr. 376/2014 eveneens van toepassing waren in het raam van dit ontwerp van besluit.

Art. 2.

Artikel 2, eerste lid van het ontwerp van besluit herinnert eraan dat dit ontwerp tot doel heeft verordening (EU) nr. 376/2014 ten uitvoer te brengen.

Zoals artikel 3, §2 van verordening (EU) nr. 376/2014 toestaat, verruimt artikel 2, tweede lid van dit ontwerp het toepassingsgebied van verordening (EU) nr. 376/2014 naar alle types van luchtvaartuigen, zoals gemotoriseerde ultralichte luchtvaartuigen, historische luchtvaartuigen, paramotoren en drones.

Hoofdstuk II – Bevoegde autoriteit inzake voorvalmeldingen

Art. 3.

Artikel 6, §3 van verordening (EU) nr. 376/2014 verplicht elke lidstaat om één of meer bevoegde autoriteiten aan te wijzen teneinde een mechanisme voor het onafhankelijk verrichten van de verzameling, beoordeling, verwerking, analyse en opslag van de bijzonderheden over de gemelde voorvallen in te stellen overeenkomstig deze verordening.

L'article 3 du projet d'arrêté vise à mettre en œuvre cet article et désigne la DGTA comme autorité compétente.

La Cellule d'enquêtes sur les accidents et incidents d'aviation, autorité belge responsable des enquêtes de sécurité, aura, elle, accès à la base de données nationale.

L'inspection aéronautique de la DGTA n'aura aucun accès à la base de données nationale.

Art. 4.

L'article 4 du projet d'arrêté met en œuvre l'article 4, §3 du règlement (UE) n° 376/2014 qui impose aux Etats membres la mise en place d'un système de comptes rendus obligatoires afin de permettre la collecte des informations relatives aux événements.

En Belgique, il incombe à la DGTA de mettre en place le système de comptes rendus obligatoires visés à l'article 4 du règlement (UE) n° 376/2014.

Il est rappelé qu'en application de l'article 4, §1^{er} du règlement (UE) n° 376/2014 certains événements liés à l'exploitation d'un aéronef, à des conditions techniques, à l'entretien et à la réparation d'un aéronef, aux services et aux installations de navigation aérienne ainsi que des événements en rapport avec les aérodromes et les services au sol, susceptibles de présenter un risque important pour la sécurité aérienne, doivent obligatoirement être rapportés par les différents acteurs du monde aéronautique.

La Commission européenne a établi, par le biais du règlement d'exécution (UE) n° 2015/1018 de la Commission du 29 juin 2015 établissant une liste classant les événements dans l'aviation civile devant être obligatoirement notifiés conformément au règlement (UE) n° 376/2014 du Parlement européen et du Conseil, une liste classant les événements à laquelle il convient de se reporter lors de la notification obligatoire d'événements en vertu de l'article 4, §1^{er} du règlement (UE) n° 376/2014.

Artikel 3 van het ontwerp van besluit beantwoordt aan deze verplichting door het DGLV als bevoegde autoriteit aan te duiden.

De Cel voor onderzoek van luchtvaartongevallen en -incidenten, de Belgische autoriteit die verantwoordelijk is voor de veiligheidsonderzoeken, zal toegang krijgen tot de nationale databank.

De luchtvaartinspectie van het DGLV zal geen toegang hebben tot de nationale databank.

Art. 4.

Artikel 4 van het ontwerp van besluit voert artikel 4, §3 van verordening (EU) nr. 376/2014 uit dat de lidstaten verplicht tot de oprichting van een systeem voor verplichte melding om de verzameling van de informatie betreffende de voorvallen mogelijk te maken.

In België is het de taak van het DGLV om het systeem voor verplichte melding bedoeld in artikel 4 van verordening (EU) nr. 376/2014 op te richten.

Er dient aan te worden herinnerd dat in toepassing van artikel 4, §1 van verordening (EU) nr. 376/2014 voorvallen in verband met de vluchtuitvoering, technische voorschriften, onderhoud en herstelling van luchtvaartuigen, luchtvaartnavigatiediensten en -faciliteiten evenals voorvallen in verband met luchtvaartterreinen en gronddiensten die een belangrijk risico voor de luchtvaartveiligheid kunnen inhouden, verplicht door de verschillende actoren van de luchtvaartwereld moeten worden gemeld.

De Europese Commissie heeft via uitvoeringsverordening (EU) nr. 2015/1018 van de Commissie van 29 juni 2015 tot vaststelling van een lijst waarbij voorvallen in de burgerluchtvaart die verplicht moeten worden gemeld overeenkomstig Verordening (EU) nr. 376/2014 van het Europees Parlement en de Raad worden ingedeeld in categorieën, een lijst opgesteld met een indeling in categorieën van voorvallen waarnaar moet worden verwezen bij de verplichte melding van voorvallen overeenkomstig artikel 4, eerste lid van de verordening (EU) nr. 376/2014.

L'article 4, §6 du règlement (UE) n° 376/2014 précise les personnes physiques qui doivent obligatoirement notifier les événements et décrit le processus à suivre pour notifier un événement. Ainsi, la personne rapportant l'événement doit le faire dans le cadre du système mis en place par l'organisation qui l'emploie, sous-traite ou utilise ses services (en application de l'article 4, §2) ou, à défaut, dans le cadre du système mis en place par l'autorité nationale compétente ou l'Agence européenne pour la sécurité aérienne.

L'article 4, §6 du règlement (UE) n° 376/2014 n'exclut, cependant, pas qu'un événement soit notifié, directement à la DGTA.

En pratique, en application des dispositions de l'article 4 du règlement (UE) n° 376/2014 et de l'article 4 du présent projet d'arrêté, une personne physique relevant d'une organisation établie en Belgique devra :

- soit notifier l'événement dans le système de comptes rendus obligatoires mis en place par son organisation. Cette organisation aura alors 72 heures après avoir pris connaissance de l'événement pour rapporter, à son tour, l'événement dans le système de comptes rendus obligatoires mis en place par la DGTA (art. 4, §8 du règlement (UE) n° 376/2014) ;

- soit notifier directement l'événement dans le système de comptes rendus obligatoires mis en place par la DGTA.

Les événements notifiés à la DGTA sont enregistrés dans la base de données nationale ECCAIRS (European Coordination Centre for Aviation Incident Reporting System).

Par ailleurs, les organisations doivent, elles aussi, stocker dans une base de données les comptes rendus d'événements établis à partir des renseignements sur les événements collectés dans le cadre des systèmes de comptes rendus obligatoires.

Certaines organisations ont une obligation légale d'établir et de maintenir un système de gestion de la sécurité (SMS : Safety Management System). Si tel est le cas, le système de comptes rendus doit faire

Artikel 4, §6 van verordening (EU) nr. 376/2014 bepaalt de natuurlijke personen die de voorvallen verplicht moeten melden en beschrijft de te volgen procedure voor de melding. Zo moet de persoon die het voorval meldt, zulks doen via het systeem dat is opgezet door de organisatie die de melder in dienst heeft, contracteert of een beroep doet op zijn diensten (in toepassing van artikel 4, §2) of, bij gebreke daarvan, via het systeem dat is opgezet door de bevoegde nationale autoriteit of het Europees agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart.

Artikel 4, §6 van verordening (EU) nr. 376/2014 sluit echter niet uit dat een voorval, rechtstreeks aan het DGLV wordt gemeld.

In de praktijk zal, in toepassing van de bepalingen van artikel 4 van verordening (EU) nr. 376/2014 en van artikel 4 van dit ontwerp van besluit, een natuurlijke persoon die onder de bevoegdheid valt van een in België opgerichte organisatie, de volgende verplichting hebben :

- of het voorval melden in het systeem voor verplichte melding dat door zijn organisatie is opgezet.

Deze organisatie heeft dan, na kennis te hebben genomen van het voorval, 72 uur om op haar beurt het voorval te melden in het systeem voor verplichte melding dat door het DGLV is opgezet (art.4, §8 van verordening (EU) nr. 376/2014) ;

- of het voorval rechtstreeks melden in het systeem voor verplichte melding dat door het DGLV is opgezet.

De aan het Directoraat-generaal Luchtvaart gemelde voorvallen worden in de nationale ECCAIRS-databank opgeslagen (European Coordination Centre for Aviation Incident Reporting System).

Daarenboven moeten de organisaties ook voorvalmeldingen die zijn afgeleid uit bijzonderheden over voorvallen die zijn verzameld in het kader van het systeem voor verplichte melding in een gegevensbank opslaan.

Bepaalde organisaties zijn wettelijk verplicht om een veiligheidsbeheerssysteem (SMS: Safety Management System) op te richten en te onderhouden. Indien dit het geval is, dient het

partie du SMS. Le SMS de l'organisation communique ensuite toutes les notifications d'événements obligatoires à la DGTA.

L'article 4 du projet prévoit également que cette notification devra être effectuée selon les moyens, méthodes et procédures définis par le directeur général de la DGTA.

Art. 5.

L'article 5 du projet d'arrêté met en œuvre l'article 5, §2 du règlement (UE) n° 376/2014 qui impose aux Etats membres la mise en place d'un système de comptes rendus volontaires afin de permettre la collecte des informations relatives aux événements.

En Belgique, il incombe à la DGTA de mettre en place le système de comptes rendus obligatoires visés à l'article 4 du règlement (UE) n° 376/2014.

Il est rappelé que l'article 5, §2 du règlement (UE) n° 376/2014 impose aux Etats membres de mettre en place un système de comptes rendus volontaires afin de permettre la collecte des informations relatives à des événements qui ne seraient pas collectés dans le cadre du système de comptes rendus obligatoires ou d'autres informations relatives à la sécurité qui sont perçues par le notifiant comme représentant un danger réel ou potentiel pour la sécurité aérienne.

L'article 5, §4 du règlement (UE) n° 376/2014 précise que les événements notifiés par des personnes non visées à l'article 4, §6 sont notifiés dans le cadre du système de comptes rendus volontaires.

En pratique, en application des dispositions de l'article 5 du règlement (UE) n° 376/2014 et de l'article 5 du présent projet d'arrêté, une personne physique relevant d'une organisation établie en Belgique pourra notifier, dans le système de comptes rendus volontaires mis en place par son organisation (art. 5, §1^{er}) :

- des renseignements sur un événement qui ne relève pas du système de comptes rendus obligatoires ; ou,

système van melding een onderdeel van het SMS te zijn. Het SMS van de organisatie rapporteert vervolgens alle verplichte voorvalmeldingen aan het DGLV.

Artikel 4 van dit ontwerp bepaalt derhalve dat deze melding moet gebeuren door gebruik te maken van de middelen, methodes en procedures bepaald door de directeur-generaal van het DGLV.

Art. 5.

Artikel 5 van het ontwerp van besluit voert artikel 5, §2 van verordening (EU) nr. 376/2014 uit dat elke lidstaat verplicht om een systeem voor vrijwillige melding op te zetten teneinde het verzamelen te faciliteren van informatie over de voorvallen.

In België is het de taak van het DGLV om het systeem voor verplichte melding bedoeld in artikel 4 van verordening (EU) nr. 376/2014 op te richten.

Er wordt aan herinnerd dat artikel 5, §2 van verordening (EU) nr. 376/2014 de lidstaten verplicht om een systeem voor vrijwillige melding op te zetten om het verzamelen van informatie over voorvallen te faciliteren die niet zouden worden verzameld via het systeem van verplichte melding of andere veiligheidsgerelateerde informatie die door de melder als een feitelijk of potentieel gevaar voor de luchtvaartveiligheid wordt beschouwd.

Artikel 5, §2 van verordening (EU) nr. 376/2014 bepaalt dat de voorvallen die door niet in artikel 4, §6 bedoelde personen worden gemeld, via het systeem van vrijwillige melding worden gemeld.

In de praktijk zal, in toepassing van de bepalingen van artikel 5 van verordening (EU) nr. 376/2014 en van artikel 5 van dit ontwerp van besluit, een natuurlijke persoon die onder de bevoegdheid valt van een in België gevestigde organisatie, via het door zijn organisatie opgezette (art. 5, §1) systeem van vrijwillige melding, het volgende kunnen melden :

- bijzonderheden over een voorval dat niet in het systeem van verplichte melding wordt opgenomen ; of

- d'autres informations qu'elle perçoit comme représentant un danger réel ou potentiel pour la sécurité aérienne.

En application de l'article 5, §6 du règlement (UE) n° 376/2014, l'organisation devra notifier, en temps utile, à la DGTA les renseignements ou informations qui lui ont été notifiées et qui sont susceptibles de présenter un risque réel ou potentiel en matière de sécurité aérienne.

Par ailleurs, les organisations doivent, elles aussi, stocker dans une base de données les comptes rendus d'événements établis à partir des renseignements sur les événements collectés dans le cadre des systèmes de comptes rendus volontaires.

Certaines organisations ont une obligation légale d'établir et de maintenir un système de gestion de la sécurité (SMS : Safety Management System). Si tel est le cas, le système de comptes rendus doit faire partie du SMS. Le SMS de l'organisation communique ensuite toutes les notifications d'événements volontaires à la DGTA.

Les événements notifiés à la DGTA sont enregistrés dans la base de données nationale ECCAIRS (European Coordination Centre for Aviation Incident Reporting System). Tant les comptes rendus d'événements obligatoires que volontaires sont stockés dans cette base de données.

Chapitre III – Exigences relatives au traitement des événements

Art. 6.

La DGTA et les organisations traitent les comptes rendus d'événements conformément aux conditions prévues par le règlement (UE) n° 376/2014 et veillent, en particulier, au respect des dispositions de l'article 15 du Règlement.

Art. 7.

L'article 13 du règlement (UE) n° 376/2014 prévoit qu'une organisation établie dans un Etat membre doit analyser les événements notifiés en vue d'identifier

- andere informatie die hij als een feitelijk of potentieel gevaar voor de luchtvaartveiligheid beschouwt.

In toepassing van artikel 5, §6 van verordening (EU) nr. 376/2014 zal de organisatie tijdig aan het DGLV de bijzonderheden of informatie die haar werden gemeld en die een feitelijk of potentieel risico kunnen vormen voor de luchtvaartveiligheid, moeten melden.

Daarenboven moeten de organisaties ook voorvalmeldingen die zijn afgeleid uit bijzonderheden over voorvallen die zijn verzameld in het kader van het systeem voor vrijwillige melding in een gegevensbank opslaan.

Bepaalde organisaties zijn wettelijk verplicht om een veiligheidsbeheerssysteem (SMS: Safety Management System) op te richten en te onderhouden. Indien dit het geval is, dient het systeem van melding een onderdeel van het SMS te zijn. Het SMS van de organisatie rapporteert vervolgens alle vrijwillige voorvalmeldingen aan het DGLV.

De aan het Directoraat-generaal Luchtvaart gemelde voorvallen worden in de nationale ECCAIRS-databank opgeslagen (European Coordination Centre for Aviation Incident Reporting System). Zowel de verplichte als de vrijwillige voorvalmeldingen worden in deze databank bewaard.

Hoofdstuk III – Vereisten inzake het behandelen van voorvallen

Art. 6.

Het DGLV en de organisaties behandelen de voorvalmeldingen overeenkomstig de door verordening (EU) nr. 376/2014 bepaalde voorwaarden en zien in het bijzonder toe op de naleving van de bepalingen van artikel 15 van de Verordening.

Art. 7.

Artikel 13 van verordening (EU) nr. 376/2014 bepaalt dat een in een lidstaat gevestigde organisatie de gemelde voorvallen moet analyseren om de gevaren

les dangers pour la sécurité. Le cas échéant, des mesures correctives ou préventives devront être mises en œuvre et l'organisation doit en assurer le suivi.

Afin de garantir que les personnes en charge de l'analyse et du suivi des événements disposent des connaissances nécessaires au bon accomplissement de leurs tâches, il est apparu nécessaire d'imposer que celles-ci disposent d'une formation appropriée et des connaissances aéronautiques nécessaires dans le cadre de leurs activités.

La formation appropriée et les connaissances aéronautiques nécessaires sont celles décrites dans les Règlements UE relatifs au transport aérien.

C'est l'objet de l'article 7 du projet d'arrêté.

Chapitre IV – Organe Just Culture

Section 1 : Mise en place, composition et fonctionnement

Art. 8.

L'article 16, §12 du règlement (UE) n° 376/2014 prévoit que chaque Etat membre désigne un organe chargé de veiller à la bonne mise en œuvre de la protection instaurée par cet article et en particulier :

- veiller à ce que les Etats membres n'intentent pas d'actions concernant des infractions non préméditées ou commises par inadvertance, qu'ils viendraient à connaître uniquement suite à la notification d'un événement ;
- veiller à ce que les personnes qui ont notifié un événement ne subissent pas de préjudice de la part de l'organisation pour laquelle les services sont fournis sur la base des informations notifiées ;
- veiller à ce que les organisations adoptent, après consultation éventuelle avec des représentants du personnel, des règles internes décrivant comment les principes de la « culture juste » sont garantis et appliqués au sein de cette organisation.

pour de la sécurité à identifier. In voorkomend geval moeten er correctieve of preventieve maatregelen worden ingevoerd en de organisatie moet instaan voor het toezicht hierop.

Teneinde te garanderen dat de personen die belast zijn met het analyseren en het opvolgen van de voorvallen over de vereiste kennis beschikken om hun taken tot een goed einde te brengen, bleek het noodzakelijk dat deze personen op passende wijze opgeleid zouden zijn en de nodige luchtvaartkundige kennis zouden bezitten in het raam van hun activiteiten.

De passende opleiding en kennis van de luchtvaart die nodig zijn, zijn in de EU-verordeningen betreffende het luchtvervoer omschreven.

Dit is het voorwerp van artikel 7 van het ontwerp van besluit.

Hoofdstuk IV – Orgaan Just Culture

Afdeling 1 : Oprichting, samenstelling en werking

Art. 8.

Artikel 16, §12 van verordening (EU) nr. 376/2014 bepaalt dat elke lidstaat een orgaan aanwijst die belast is met het toezicht op de goede uitvoering van de bij dit artikel ingestelde bescherming en in het bijzonder :

- erop toeziet dat de lidstaten geen rechtsvervolgning instellen betreffende overtredingen/inbreuken die niet met voorbedachten rade of door vergetelheid werden begaan, die ze enkel zouden vernemen ingevolge de melding van een voorval ;
- erop toeziet dat de personen die een voorval hebben gemeld op generlei wijze nadeel ondervinden van de organisatie waarvoor de diensten worden geleverd op grond van de gemelde informatie ;
- erop toeziet dat de organisaties na eventueel overleg met de personeelsvertegenwoordigers, interne regels opleggen die beschrijven hoe de beginselen van een "cultuur van billijkheid" binnen deze organisatie gewaarborgd zijn en worden toegepast.

Outre la collecte et le traitement des infractions présumées à ces règles, l'organe se voit également confier les missions suivantes :

- la formulation d'avis concernant les voies de recours ou les sanctions applicables aux violations du règlement (UE) n° 376/2014 ; et,

- l'examen des règles internes avant l'introduction d'une culture juste (Just Culture) à la demande des organisations.

En application de ces dispositions, l'article 8, alinéa 1^{er} du projet d'arrêté créé, au sein du SPF Mobilité et Transports, un organisme indépendant dénommé « Organe Just Culture ».

Art. 9.

Afin de s'assurer d'une entrée en fonction rapide de l'Organe Just Culture, l'article 9, alinéa 1^{er} du projet d'arrêté prévoit que celui-ci est composé d'au moins un membre du personnel du SPF Mobilité et Transports.

Toujours dans un souci de garantir l'indépendance de l'Organe Just Culture, l'alinéa 2 prévoit que les membres de son personnel sont, eux aussi, indépendants de la DGTA ou de toute organisation.

Art. 10.

Le personnel de l'Organe pourra être renforcé ultérieurement en fonction des besoins. L'article 10 prévoit également que pour les besoins de sa mission, l'Organe peut faire appel aux concours d'experts externes.

Section 2 : Procédure de traitement des plaintes

Art. 11 à 14.

Afin d'encourager la notification des événements, l'article 16 du règlement (UE) n° 376/2014 prévoit un certain nombre de protections pour les personnes ayant notifié un événement dans le cadre de ce règlement.

Naast het inwinnen en verwerken van de vermeende overtredingen op deze regels, worden aan het orgaan ook nog de onderstaande opdrachten toevertrouwd :

- het uitbrengen van advies over de herstelmaatregelen of de sancties die van toepassing zijn op de schendingen van verordening (EU) nr. 376/2014 ; en

- het onderzoek van de interne regels voor de invoering van een cultuur van billijkheid (Just Culture) op verzoek van de organisaties.

In toepassing van deze bepalingen, richt artikel 8, eerste lid van het ontwerp van besluit binnen de FOD Mobiliteit en Vervoer een onafhankelijk orgaan op, genaamd "Orgaan Just Culture".

Art. 9.

Om een snel aantreden van het Orgaan Just Culture te garanderen, bepaalt artikel 9, eerste lid van het ontwerp dat dit orgaan bestaat uit ten minste een personeelslid van de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Vanuit de zorg om de onafhankelijkheid van het Orgaan Just Culture te waarborgen, bepaalt het tweede lid dat de personeelsleden van het orgaan, op hun beurt, onafhankelijk zijn van het DGLV of van iedere andere organisatie.

Art. 10.

Het personeel van het Orgaan kan later naargelang van de behoeften worden versterkt. Artikel 10 bepaalt ook dat het Orgaan voor de noden van zijn opdracht een beroep kan doen op de hulp van externe experts.

Afdeling 2 : Procedure voor de behandeling van klachten

Art. 11 tot 14.

Om de melding van de voorvallen aan te moedigen, voorziet artikel 16 van verordening (EU) nr. 376/2014 in een bepaald aantal beschermingen voor de personen die een voorval hebben gemeld in het raam van deze verordening.

Il convient de rappeler qu'en application de l'article 16, §10 du règlement (UE) n° 376/2014, la protection n'est pas absolue. En effet, des sanctions pourront être prises si :

- la personne ayant notifié l'évènement a délibérément manqué aux règles ; ou,

- en cas de méconnaissance caractérisée, sérieuse et grave d'un risque évident et de manquement très grave à l'obligation professionnelle de prendre des mesures manifestement requises dans ces circonstances, causant un dommage qui était prévisible à une personne ou à un bien ou ayant pour effet de compromettre sérieusement le niveau de la sécurité aérienne.

Afin de garantir cette protection, l'article 16, §12, alinéa 2 du règlement (EU) n° 376/2014 prévoit que toute personne qui en raison de la notification d'un évènement se sent injustement sanctionnée peut introduire une plainte auprès de l'organe « Just Culture ».

Les articles 11 à 14 du projet d'arrêté décrivent la procédure pour l'introduction de cette plainte auprès de l'Organe.

Chapitre V – Protection des membres du personnel et des prestataires de services indépendants

Art. 15.

L'article 15, §1^{er} du projet d'arrêté instaure une protection contre le licenciement ou contre une modification unilatérale des conditions de travail de la personne ayant rapporté un évènement si les faits ne relèvent pas :

- d'un manquement délibéré aux règles ; ou,

- d'une méconnaissance caractérisée, sérieuse et grave d'un risque évident et de manquement très grave à l'obligation professionnelle de prendre des mesures manifestement requises dans ces circonstances, causant un dommage qui était prévisible à une personne ou à un bien ou ayant pour effet de compromettre sérieusement le niveau de la sécurité aérienne.

Het is aangewezen eraan te herinneren dat in toepassing van artikel 16, §10 van verordening (EU) nr. 376/2014, de bescherming niet absoluut is. Er kunnen sancties worden genomen, als :

- de persoon die het voorval meldde, opzettelijk wangedrag vertoonde ; of

- wanneer sprake is van een manifeste, zware en ernstige verwaarlozing van een kennelijk risico en een fundamenteel tekortschieten in de beroepsverantwoordelijkheid om de in de omstandigheden vereiste zorgvuldigheid te betrachten, waardoor te voorziene schade wordt veroorzaakt aan een persoon of eigendom of het niveau van de luchtvaartveiligheid ernstig wordt aangetast.

Om deze bescherming te waarborgen, bepaalt artikel 16, §12, tweede lid van verordening (EU) nr. 376/2014 dat eenieder die omwille van een gemeld voorval zich ten onrechte bestraft voelt, een klacht bij het "Just Culture" orgaan kan indienen.

De artikelen 11 – 14 van het ontwerp van besluit beschrijven de procedure om deze klacht bij het Orgaan in te dienen.

Hoofdstuk V – Bescherming van personeelsleden en zelfstandige dienstverleners

Art. 15.

Artikel 15, §1 van het ontwerp van besluit voert een bescherming in tegen ontslag of tegen een eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden van de persoon die een voorval heeft gemeld, als de feiten niet het gevolg zijn van :

- een opzettelijk wangedrag ; of,

- wanneer sprake is van een manifeste, zware en ernstige verwaarlozing van een kennelijk risico en een fundamenteel tekortschieten in de beroepsverantwoordelijkheid om de in de omstandigheden vereiste zorgvuldigheid te betrachten, waardoor te voorziene schade wordt veroorzaakt aan een persoon of eigendom of het niveau van de luchtvaartveiligheid ernstig wordt aangetast.

L'article 15, §2 du projet d'arrêté prévoit, à l'image de ce qui se fait dans d'autres domaines du droit du travail, un renversement de la charge de la preuve en cas de rupture du contrat de travail ou de modification unilatérale des conditions de travail dans les douze mois suivant la notification de l'évènement. Il incombera alors à l'employeur de démontrer que la rupture ou la modification intervenue n'a aucun lien avec la notification de l'évènement en application du règlement (UE) n° 376/2014.

L'article 15, §3 du projet d'arrêté permet au travailleur dont le contrat de travail aurait pris fin ou dont les conditions de travail auraient été unilatéralement modifiées de demander, lui-même ou via une organisation syndicale représentative sa réintégration dans l'organisation.

Les modalités de cette réintégration sont prévues avec notamment le paiement de la rémunération perdue entre la date de la rupture ou de la modification des conditions d'emploi et la date de la réintégration du travailleur.

L'article 15, §4 du projet d'arrêté prévoit les conséquences d'une rupture ou d'une modification du contrat de travail reconnu par le Tribunal du travail, ou le cas échéant par le Conseil d'Etat, comme contraire aux règles de protection instaurées par le paragraphe 1^{er}.

Dans ce cas, le travailleur qui n'a pas été réintégré ou repris dans ses fonctions antérieures pourra choisir entre une indemnité égale soit à un montant forfaitaire correspondant à six mois de sa rémunération brute soit au montant du préjudice réellement subi, montant qu'il lui appartiendra alors de démontrer.

Section 2 : Protection des membres du personnel statutaire

Art. 16.

Les dispositions visées à l'article 15 du présent arrêté sont applicables aux membres du personnel statutaire des services publics.

Artikel 15, §2, van het ontwerp voorziet in, naar het voorbeeld van wat er in andere gebieden van het arbeidsrecht gangbaar is, een omkering van de bewijslast in geval van verbreking van de arbeidsovereenkomst of eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden binnen de twaalf maanden volgend op de melding van het voorval. Het komt dan de werkgever toe aan te tonen dat de verbreking of de wijziging die plaatsvond, geen enkel verband heeft met de melding van het voorval in toepassing van verordening (EU) nr. 376/2014.

Artikel 15, §3, van het ontwerp laat de werknemer wiens arbeidsovereenkomst werd stopgezet of wiens arbeidsvoorwaarden eenzijdig werden gewijzigd, toe om zelf of via een representatieve vakorganisatie, zijn re-integratie in de organisatie te vragen.

De modaliteiten voor deze re-integratie voorzien meer bepaald in de betaling van het gederfde loon tussen de datum van de verbreking of de wijziging van de arbeidsvoorwaarden en de datum van de re-integratie van de werknemer.

Artikel 15, §4, van het ontwerp bepaalt de gevolgen van een verbreking of wijziging van de arbeidsovereenkomst wanneer de Arbeidsrechtbank, of in voorkomende gevallen de Raad van State, ze als strijdig erkend met de in de eerste paragraaf ingestelde beschermingsregels.

In dit geval zal de werknemer die niet werd gere-integreerd in zijn voormalige functie kunnen kiezen tussen een schadevergoeding gelijk aan ofwel een forfaitair bedrag van zes maanden van zijn brutoloon, ofwel het bedrag van de werkelijk geleden schade, een bedrag dat hij dan moet aantonen.

Afdeling 2 : Bescherming van statutaire personeelsleden

Art. 16.

De bepalingen van artikel 15 van dit besluit zijn van toepassing op statutaire personeelsleden van overheidsdiensten.

Art. 17.

L'article 17, §1^{er} du projet d'arrêté prévoit une protection des prestataires de service indépendants similaire à la protection prévue pour les salariés ou les membres du personnel statutaires. Face à la multiplication du nombre de travailleurs indépendants dans le secteur aéronautique, il apparaît, en effet, nécessaire de prévoir également une protection de ces personnes afin de garantir le bon fonctionnement du système de notifications et ainsi contribuer à l'amélioration de la sécurité.

L'article 17, §2 prévoit ainsi qu'une organisation ne peut pas mettre un terme au contrat qui la lie avec un prestataire de services indépendant ou annuler le contrat sur la seule base que celui-ci a rapporté un évènement.

L'article 17, §2 du projet d'arrêté prévoit un renversement de la charge de la preuve en cas de résiliation du contrat liant l'organisation et le prestataire de services indépendant avant son échéance et au plus tard dans les douze mois suivant la notification de l'évènement. Il incombera alors à l'organisation de démontrer que la résiliation anticipée du contrat n'a aucun lien avec la notification de l'évènement en application du règlement (UE) n° 376/2014.

L'article 17, §3 du projet d'arrêté prévoit les conséquences d'une rupture reconnue par un tribunal comme contraire aux règles de protection instaurées par le paragraphe 1^{er}.

Dans ce cas, le prestataire de services indépendant pourra choisir entre le versement d'une indemnité égale soit à un montant forfaitaire correspondant à 25% de sa rémunération pour la durée du contrat soit au montant du préjudice réellement subi, montant qu'il lui appartiendra alors de démontrer.

Chapitre VI – Dispositions finales

Art. 18.

L'article 18 du projet d'arrêté prévoit l'abrogation de l'arrêté royal du 22 avril 2005 relatif aux comptes rendus d'évènements dans l'aviation civile.

Art. 17.

Artikel 17, §1, van het ontwerp van besluit bepaalt een bescherming van zelfstandige dienstverleners gelijkaardig aan de bescherming voor werknemers of statutaire personeelsleden. Naar aanleiding van het toenemende aantal onafhankelijke werknemers in de luchtvaartsector, blijkt het eveneens nodig om in een bescherming van deze personen te voorzien om de goede werking van het meldingssysteem te waarborgen en zo bij te dragen aan de verbetering van de veiligheid.

Artikel 17, § 2 bepaalt dat een organisatie de overeenkomst tussen hem en een zelfstandige dienstverlener niet kan opzeggen of verbreken omwille van het door hem gemelde voorval.

Artikel 17, §2, van het ontwerp van besluit voorziet in een omkering van de bewijslast in geval van beëindiging van de overeenkomst tussen de organisatie en de zelfstandige dienstverlener vóór de vervaldag en ten laatste binnen de twaalf maanden volgend op de melding van het voorval. Het komt dan de organisatie toe aan te tonen dat de voortijdige beëindiging van de overeenkomst geen enkel verband heeft met de melding van het voorval in toepassing van verordening (EU) nr. 376/2014.

Artikel 17, §3, van het ontwerp van besluit bepaalt de gevolgen van een contractbreuk wanneer de rechtbank ze als strijdig erkend met de in de eerste paragraaf ingestelde beschermingsregels.

In dit geval zal de zelfstandige dienstverlener kunnen kiezen tussen de storting van een schadevergoeding gelijk aan ofwel een forfaitair bedrag van 25% van zijn loon voor de duur van de overeenkomst, ofwel het bedrag van de werkelijk geleden schade, een bedrag dat door hem dient te worden aangetoond.

Hoofdstuk VI – Slotbepalingen

Art. 18.

Artikel 18 van het ontwerp van besluit voorziet in de opheffing van het koninklijk besluit van 22 april 2005 inzake de melding van voorvallen in de burgerluchtvaart.

Cet arrêté avait pour but de transposer dans notre droit la directive 2003/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juin 2003 concernant les comptes rendus d'événements dans l'aviation civile en vue de l'amélioration de la sécurité aérienne en garantissant que les informations pertinentes en matière de sécurité sont communiquées, collectées, stockées, protégées et diffusées.

Cette directive est abrogée par le règlement (UE) n° 376/2014. Il y a donc également lieu d'abroger l'arrêté royal du 22 avril 2005.

Art. 19.

L'article 19 du projet d'arrêté prévoit que les articles 1^{er} et 2, alinéa 1^{er} ainsi que les articles 3 à 5 produisent leurs effets le 15 novembre 2015.

Il est apparu, en effet, souhaitable que la désignation de la DGTA comme autorité compétente et la mise en place des systèmes de comptes rendus obligatoires et volontaires par celle-ci soient rendues effectives dès le 15 novembre 2015, date d'entrée en vigueur du règlement (UE) n° 376/2014. La pratique antérieure trouvera alors une base légale solide.

Les autres articles entreront en vigueur le dixième jour qui suit sa publication au Moniteur belge.

Dit besluit zorgde voor de omzetting van de richtlijn 2003/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juni 2003 inzake de melding van voorvallen in de burgerluchtvaart, met als doel bij te dragen tot de verhoging van de luchtverkeersveiligheid door ervoor te zorgen dat voor de veiligheid relevante informatie wordt gemeld, verzameld, opgeslagen, beschermd en verspreid.

Deze richtlijn is ingetrokken door verordening (EU) nr. 376/2014. Het is dus ook aangewezen om het koninklijk besluit van 22 april 2005 op te heffen.

Art. 19.

Artikel 19 van het ontwerp van besluit bepaalt dat de artikelen 1 en 2, eerste lid, alsook artikelen 3 tot 5 uitwerking hebben met ingang van 15 november 2015.

Het leek inderdaad wenselijk dat de aanstelling van het DGLV als bevoegde autoriteit en de invoering door het DGLV van systemen voor de verplichte en vrijwillige meldingen effectief worden met ingang van 15 november 2015, de datum van de inwerkingtreding van verordening (EU) nr. 376/2014. De eerdere praktijk vindt daarin dan een solide rechtsgrondslag.

De andere artikelen zal op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad in werking treden.

Art. 20.

Le ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution
du présent arrêté.

J'ai l'honneur d'être,
Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et fidèle serviteur,

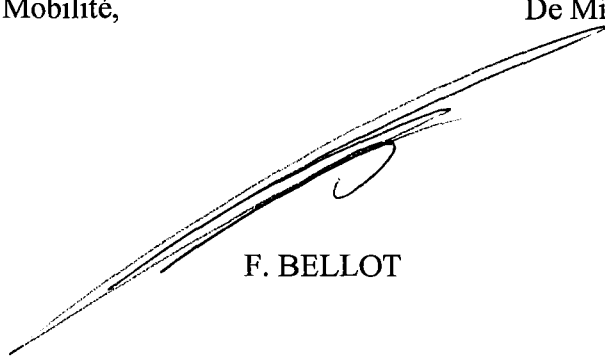
Le Ministre de la Mobilité,

Art. 20.

De minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering
van dit besluit.

Ik heb de eer te zijn,
Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Mobiliteit,



F. BELLOT